



# YACINE DABEL

Traducteur - Développeur  
Backend

## Phone

+213 7 83 14 26 94

## Email

dabelyacine23@gmail.com

## Address

Cité Abane Remdhane; Ouadhias -Tizi Ouzou-

## Site Web

www.yacinedabel.com

## LinkedIn

www.linkedin.com/in/yacine-dabel-  
a38b2221b/

## À propos

En 2024, j'ai obtenu un diplôme en Traduction de l'Université d'Alger 2, avec une solide formation en traduction. En tant que Développeur Back-End autodidacte chez Zedkira Ltd, mes compétences couvrent les applications web asynchrones basées sur Python ainsi que les technologies back-end modernes telles que FastAPI, Docker, PostgreSQL et Celery. Ma maîtrise technique est complétée par un souci constant de la performance, d'une architecture propre et de solutions évolutives.

## Skills

- Traduction & Sous-titrage (AR/FR/EN)
- Développement Backend (Python/FastAPI)
- Docker / PostgreSQL / Redis
- Montage vidéo (Premiere Pro)
- Motion Design (After Effects)

## Langues

Kabyle	natif
Anglais	avancé
Français	avancé
Arabe	avancé

## Experience

### Traducteur

Avr - Juin 2024

Institut Supérieur Arabe de Traduction,  
Alger

Traduction de documents juridiques, administratifs et académiques. Sous-titrage et traduction audiovisuelle (AR/FR/EN). Services de traduction précis et culturellement adaptés.

### Développeur Backend

Juil.2024 - Mai 2026

ZEDKIRA Ltd

Conception d'APIs REST scalables avec FastAPI et PostgreSQL. Développement d'un backend SaaS multi-tenant avec gestion des abonnements (LemonSqueezy). Pipelines asynchrones avec Celery et RabbitMQ. Intégration Stripe, webhooks et migrations Alembic.

### Motion Designer SaaS (Freelance)

2024 - Présent

Indépendant

Création d'animations et démonstrations de produits SaaS avec Adobe Premiere Pro et After Effects. Production de vidéos produit mettant en valeur les fonctionnalités et parcours utilisateurs pour des entreprises SaaS.

### Monteur Video

2023 - 2025

Indépendant

Montage de vidéos pour des événements variés : mariages, circoncisions, anniversaires, trailers et courts-métrages.

### Enseignant de français & Anglais

Oct 2024 - Août 2025

Enseignant de français & Anglais

J'ai conçu et animé des cours adaptés aux besoins des apprenants, en mettant l'accent sur la communication orale et écrite, la grammaire, la compréhension et l'expression culturelle ainsi que les cours de soutiens.

## Education

### Université d'Alger 2

Master 2 en Traduction (AR/FR/EN)

2019 - 2024

Formation en traduction linguistique entre l'arabe, le français et l'anglais. Base solide en interprétation, traduction de textes spécialisés et communication interculturelle.

### Autodidacte

Développement web back-end

2024 - Présent

Apprentissage autonome du développement web back-end à travers des projets personnels et professionnels. Maîtrise progressive de Python, FastAPI, Docker, PostgreSQL, Celery, Redis et de l'intégration de solutions de paiement (Lemon Squeezy, Apple Pay).